



**ZAWIADOMIENIE**  
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**  
**DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**  
**TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00-613 Warszawa, POLAND**

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
concerning: **APPROVAL GRANTED**



typu światła bocznego pozycyjnego oznaczonego SM1/SM2 na podstawie Regulaminu ONZ nr 91.  
of a type of side-marker lamp marked SM1/SM2 pursuant to UN Regulation No. 91.

Nr homologacji: **E20\*91R00/17\*018166\*00**  
Approval No.:

- 1 **Nazwa handlowa lub marka światła bocznego pozycyjnego:** **WAŚ**  
Trade name or mark of the side-marking lamp:
- 2 **Oznakowanie typu światła bocznego pozycyjnego przez wytwórcę:** **W189N/SM1**  
**Zastosowane w lampie W189N**  
Manufacturer's name for the type of side-marker lamp: **W189N/SM1**  
**Used in lamp W189N**
- 3 **Nazwa i adres wytwórcy:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych**  
Manufacturer's name and address: **„WAŚ” Józef i Leszek Waś Sp. j.**  
**Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9**  
**55-200 Olawa, Polska**
- 4 **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** **nie dotyczy**  
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
- 5 **Data przedstawienia do homologacji:** **29.08.2018**  
Submitted for approval on:
- 6 **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **INSTYTUT TRANSPORTU**  
Technical service responsible for conducting approval tests: **SAMOCHODOWEGO**  
**ul. Jagiellońska 80**  
**03-301 Warszawa**
- 7 **Data protokołu z badań:** **21.08.2018**  
Date of test report:
- 8 **Numer protokołu z badań:** **0720/ZBH/18/6**  
Number of test report:
- 9 **Skrótowy opis:** **SM1**  
Concise description:  
**Barwa źródła światła:** **żółta samochodowa**  
Colour of light emitted: **amber**

**Liczba i kategoria żarówek:** 4 × niewymienne LED, 12V 0,5W; 24V 1,1W, połączone szeregowo-równolegle  
**Number and category of filament lamp(s):** 4 × non replaceable LED, 12V 0,5W; 24V 1,1W, connected in series and parallel

**Moduł źródła światła:** nie  
**Light source module:** no

**Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:** nie dotyczy  
**Light source module specific identification code:** N/A

**Tylko do montażu na wysokości mniejszej lub równej 750 mm ponad ziemią:** nie  
**Only for limited mounting height equal to or less than 750 mm above the ground:** no

**Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują):** wg rysunku  
**Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:** according to the drawing

**Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:**

(a) jako część lampy: tak  
(b) jako osobne urządzenie: nie  
**Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:**  
(a) Being part of the lamp: yes/no/not applicable yes  
(b) Being not part of the lamp: yes/no/not applicable no

**Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:** 12V/24V  
**Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/variable intensity control:**

**Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):** nie dotyczy  
**Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):** N/A

**Światło jest przeznaczone do stosowania tylko na pojazdach ze wskaźnikiem kontrolnym awarii:** nie  
**The lamp is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure:** no

**10 Położenie znaku homologacji:** na kloszu  
**Position of approval mark:** on the lens

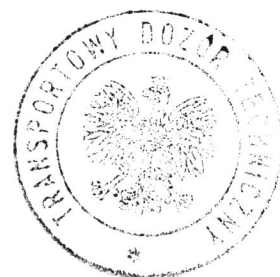
**11 Powód (powody) rozszerzenia:** nie dotyczy  
**Reason(s) for the extension (if applicable):** N/A

**12 Homologacji:** udzielono  
**Approval:** granted

**13 Miejscowość:** Warszawa  
**Place:** Warsaw

**14 Data:** 24 września 2018 r.  
**Date:** 24<sup>th</sup> of September 2018

**15 Podpis:**  
**Signature:** z up. DYREKTOR  
Malgorzata Moździerz - Zarzyka  
Zastępca Dyrektora



- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:**

The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

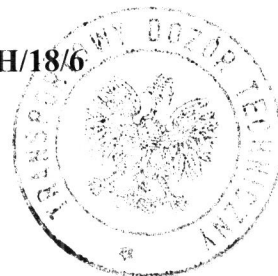
**1. Opis techniczny z rysunkiem**

Technical description with drawing

**2. Protokół z badań homologacyjnych nr:**

Test report No:

**0720/ZBH/18/6**



**DOKUMENT INFORMACYJNY**  
**INFORMATION DOCUMENT**  
**OPIS TECHNICZNY**  
**TECHNICAL DESCRIPTION**

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś  
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA POZYCYJNA BOCZNA  
ARTICLE: SIDE MARKER LAMP

SM1 00



18166

OZNACZENIE LAMPY: W 189N  
LAMP MARKING: W 189N

ŚWIATŁA: pozycyjne boczne typu W189N/SM1 - kat. SM1

LAMPS: side marker light type W189N/SM1 - cat. SM1

**GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE:**

KLOSZ ZEWNĘTRZNY: - PMMA żółty dyfuzyjny lub PC żółty dyfuzyjny  
PODKŁADKA: - EPDM + PP  
UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA  
USZCZELNIENIE – masa plastyczna  
PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

Miejsce umieszczenia znaków homologacji: na kloszu  
Lampa może być montowana w pozycji pionowej i poziomej.



**MAIN COMPONENTS:**

OUTER LENS: - PMMA yellow diffusive or PC yellow diffusive  
PAD: - EPDM + PP  
ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE  
PLASTIC GASKET  
LEADS

Place for the approval mark: on the lens  
The lamp can be mounting in vertical and horizontal position.

**ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:**

4xLED, 12V 0,5W; 24V 1,1W połączone szeregowo - równolegle

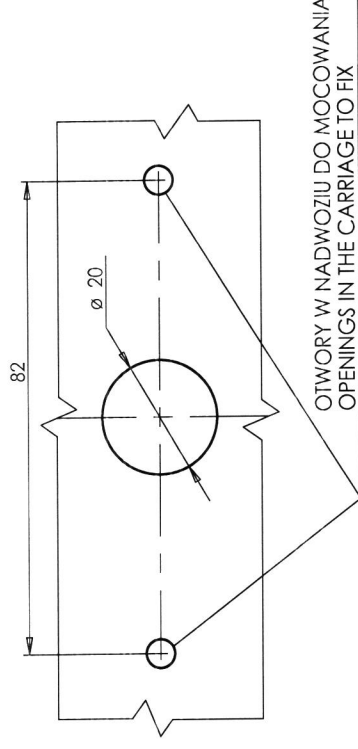
**LIGHT SOURCES:**

4xLED, 12V 0,5W; 24V 1,1W connected in series and parallel

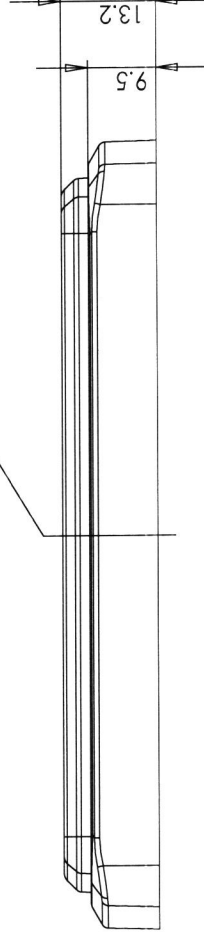
NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI  
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

# LAMPA POZYCYJNA BOCZNA W189N SIDE MARKER LAMP W189N

PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAŚ"  
JÓZEF I LESZEK WAŚ SPÓŁKA JAWNA  
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Olawa  
tel.(071)313 95 18, tel./fax(071)313 35 52  
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900



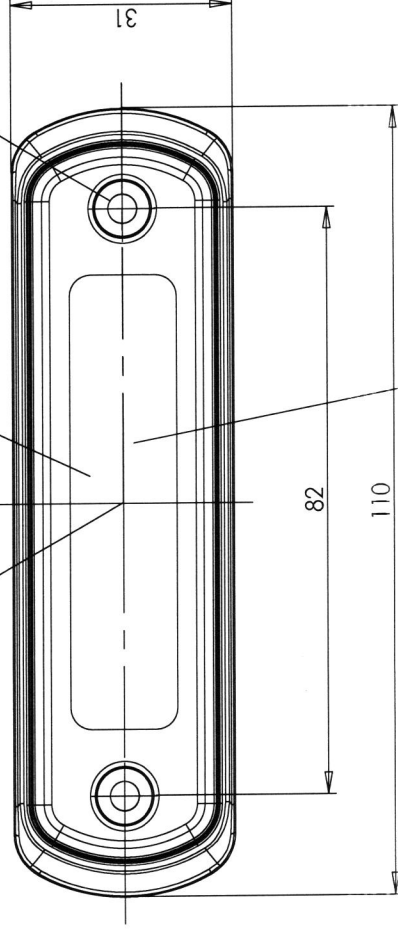
OŚ ODNIESIENIA  
AXIS OF THE REFERENCE



ŚRODEK ODNIESIENIA  
CENTER OF THE REFERENCE

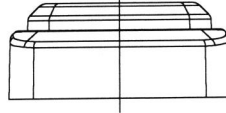
MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI  
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER

$\varnothing 4$



ŚWIATŁO BOCZNE POZYCYJNE W189N/SM1  
KŁOSZ ŻÓŁTY DYFUZYJNY  
SIDE MARKER LAMP W189N/SM1  
YELLOW DIFFUSIVE LENS  
4 x LED

OŚ ODNIESIENIA  
AXIS OF THE REFERENCE



ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:  
- pozycyjne boczne: 4 x LED 12V 0.5W; 24V 1,1W  
LIGHT SOURCES:  
- side marker: 4 x LED 12V 0.5W; 24V 1,1W

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ  
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

## ZAŁĄCZNIK NR 1

### ANNEX No. 1

#### DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0720/ZBH/18/6

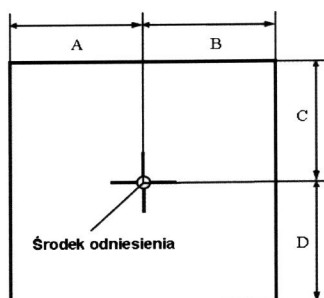
#### TO THE TEST REPORT No. 0720/ZBH/18/6

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej wg R48.06)  
lamp bocznych pozycyjnych W189N

Marking of apparent surface (illuminating surface acc. to R48.06)  
of side-marker lamp W189N

**Producent:** Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ”  
**Manufacturer:** Józef i Leszek Waś  
ul. Stalowa 7, 9  
Godzikowice, 55-200 Oława

**Liczba stron:** 1  
**Number of pages:**



Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Boczne pozycyjne W189N/SM1 Montaż w pozycji poziomej Side-marker W189N/SM1 Horizontal mounting position	36	36	8	8
Boczne pozycyjne W189N/SM1 Montaż w pozycji pionowej Side-marker W189N/SM1 Vertical mounting position	8	8	36	36

Koniec załącznika  
End of annex

**sporządził:**  
compiled by:

*Kalisz M.*

dr inż. Małgorzata Kalisz, adiunkt

**autoryzował:**  
authorised by:

Zakład Homologacji  
i Badań Pojazdów

*P. J. J.*  
dr inż. Piotr Kazmierczak